

419 der Beilagen zu den Stenographischen Protokollen des Nationalrates XVIII. GP**Ausgedruckt am 26. 3. 1992****Regierungsvorlage**

(Übersetzung)

EUROPEAN CONVENTION FOR THE PROTECTION OF ANIMALS KEPT FOR FARMING PURPOSES

The member States of the Council of Europe signatory hereto,

Considering that it is desirable to adopt common provisions for the protection of animals kept for farming purposes, particularly in modern intensive stock-farming systems,

Have agreed as follows:

CHAPTER I**General Principles****Article 1**

This Convention shall apply to the keeping, care and housing of animals, and in particular to animals in modern intensive stock-farming systems. For the purposes of this Convention "animals" shall mean animals bred or kept for the production of food, wool, skin of fur or for other farming purposes, and "modern intensive stock-farming systems" shall mean systems which predominantly employ technical installations operated principally by means of automatic processes.

CONVENTION EUROPÉENNE SUR LA PROTECTION DES ANIMAUX DANS LES ÉLEVAGES

Les États membres du Conseil de l'Europe, signataires de la présente Convention,

Considérant qu'il est souhaitable d'adopter des dispositions communes pour protéger les animaux dans les élevages, en particulier dans les systèmes modernes d'élevage intensif,

Sont convenus de ce qui suit:

TITRE I**Principes généraux****Article 1**

La présente Convention s'applique à l'alimentation, aux soins et au logement des animaux, en particulier dans les systèmes modernes d'élevage intensif. Au sens de la présente Convention, on entend par «animaux» ceux qui sont élevés ou gardés pour la production de denrées alimentaires, de laine, de peaux, de fourrures ou à d'autres fins agricoles et par «systèmes modernes d'élevage intensif» ceux qui utilisent surtout des installations techniques exploitées principalement à l'aide de dispositifs automatiques.

EUROPÄISCHES ÜBEREINKOMMEN ZUM SCHUTZ VON TIERNEN IN LANDWIRTSCHAFTLICHEN TIERHALTUNGEN

Die Mitgliedstaaten des Europarats, die dieses Übereinkommen unterzeichnen —

von der Erwägung geleitet, daß es wünschenswert ist, gemeinsame Bestimmungen zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen, insbesondere in modernen Intensivhaltungssystemen, anzunehmen —

sind wie folgt übereingekommen:

KAPITEL I**Allgemeine Grundsätze****Artikel 1**

Dieses Übereinkommen bezieht sich auf die Haltung, Pflege und Unterbringung von Tieren, insbesondere von Tieren in modernen Intensivhaltungssystemen. „Tiere“ im Sinne dieses Übereinkommens sind Tiere, die zur Erzeugung von Nahrungsmitteln, Wolle, Häuten oder Fellen oder zu anderen landwirtschaftlichen Zwecken gezüchtet oder gehalten werden, und „moderne Intensivhaltungssysteme“ im Sinne dieses Übereinkommens sind Systeme, in denen überwiegend technische Einrichtungen verwendet werden, die vornehmlich automatisch betrieben werden.

2

419 der Beilagen

Article 2

Each Contracting Party shall give effect to the principles of animal welfare laid down in Articles 3 to 7 of this Convention.

Article 3

Animals shall be housed and provided with food, water and care in a manner which—having regard to their species and to their degree of development, adaptation and domestication—is appropriate to their physiological and ethological needs in accordance with established experience and scientific knowledge.

Article 4

1. The freedom of movement appropriate to an animal, having regard to its species and in accordance with established experience and scientific knowledge, shall not be restricted in such a manner as to cause it unnecessary suffering or injury.

2. Where an animal is continuously or regularly tethered or confined, it shall be given the space appropriate to its physiological and ethological needs in accordance with established experience and scientific knowledge.

Article 5

The lighting, temperature, humidity, air circulation, ventilation, and other environmental conditions such as gas concentration or noise intensity in the place in which an animal is housed, shall—having regard to its species and to its degree of development, adaptation and domestication—conform to its physiological and ethological needs in accordance with established experience and scientific knowledge.

Article 6

No animal shall be provided with food or liquid in a manner,

Article 2

Chaque Partie Contractante donne effet aux principes de protection des animaux fixés dans la présente Convention aux articles 3 à 7.

Article 3

Tout animal doit bénéficier d'un logement, d'une alimentation et des soins qui — compte tenu de son espèce, de son degré de développement, d'adaptation et de domestication — sont appropriés à ses besoins physiologiques et éthologiques, conformément à l'expérience acquise et aux connaissances scientifiques.

Article 4

1. La liberté de mouvement propre à l'animal, compte tenu de son espèce et conformément à l'expérience acquise et aux connaissances scientifiques, ne doit pas être entravée de manière à lui causer des souffrances ou des dommages inutiles.

2. Lorsqu'un animal est continuellement ou habituellement attaché, enchaîné ou maintenu, il doit lui être laissé un espace approprié à ses besoins physiologiques et éthologiques, conformément à l'expérience acquise et aux connaissances scientifiques.

Article 5

L'éclairage, la température, le degré d'humidité, la circulation d'air, l'aération du logement de l'animal et les autres conditions ambiantes telles que la concentration des gaz ou l'intensité du bruit, doivent — compte tenu de son espèce, de son degré de développement, d'adaptation et de domestication — être appropriés à ses besoins physiologiques et éthologiques, conformément à l'expérience acquise et aux connaissances scientifiques.

Article 6

Aucun animal ne doit être alimenté de telle sorte qu'il en

Artikel 2

Jede Vertragspartei wendet die in den Artikeln 3 bis 7 niedergelegten Grundsätze des Tier- schutzes an.

Artikel 3

Jedes Tier muß unter Berücksichtigung seiner Art und seiner Entwicklungs-, Anpassungs- und Domestikationsstufe entsprechend seinen physiologischen und ethologischen Bedürfnissen nach feststehenden Erfahrungen und wissenschaftlichen Erkenntnissen untergebracht, ernährt und gepflegt werden.

Artikel 4

(1) Das artgemäße und durch feststehende Erfahrungen und wissenschaftliche Erkenntnisse belegte Bewegungsbedürfnis eines Tieres darf nicht so eingeschränkt werden, daß dem Tier vermeidbare Leiden oder Schäden zugefügt werden.

(2) Ist ein Tier dauernd oder regelmäßig angebunden, angekettet oder eingesperrt, so ist ihm der seinen physiologischen und ethologischen Bedürfnissen gemäß und den feststehenden Erfahrungen und wissenschaftlichen Erkenntnissen entsprechende Raum zu gewähren.

Artikel 5

Beleuchtung, Temperatur, Feuchtigkeit, Luftzirkulation, Belüftung und andere Umweltbedingungen wie Gaskonzentration oder Lärmintensität am Unterbringungsplatz eines Tieres müssen — unter Berücksichtigung seiner Art und seiner Entwicklungs-, Anpassungs- und Domestikationsstufe — seinen physiologischen und ethologischen Bedürfnissen gemäß den feststehenden Erfahrungen und wissenschaftlichen Erkenntnissen entsprechen.

Artikel 6

Ein Tier darf nicht so ernährt werden, daß ihm vermeidbare

419 der Beilagen

3

nor shall such food or liquid contain any substance, which may cause unnecessary suffering or injury.

résulte des souffrances ou des dommages inutiles et son alimentation ne doit pas contenir de substances qui puissent lui causer des souffrances ou des dommages inutiles.

Leiden oder Schäden zugefügt werden, und die Nahrung darf keine Stoffe enthalten, die vermeidbare Leiden oder Schäden verursachen.

Article 7

1. The condition and state of health of animals shall be thoroughly inspected at intervals sufficient to avoid unnecessary suffering and in the case of animals kept in modern intensive stock-farming systems at least once a day.

Article 7

1. La condition et l'état de santé de l'animal doivent faire l'objet d'une inspection approfondie à des intervalles suffisants pour éviter des souffrances inutiles, soit au moins une fois par jour dans le cas d'animaux gardés dans des systèmes modernes d'élevage intensif.

2. The technical equipment used in modern intensive stock-farming systems shall be thoroughly inspected at least once a day, and any defect discovered shall be remedied with the least possible delay. When a defect cannot be remedied forthwith, all temporary measures necessary to safeguard the welfare of the animals shall be taken immediately.

2. Les installations techniques dans les systèmes modernes d'élevage intensif doivent faire l'objet, au moins une fois par jour, d'une inspection approfondie et tout défaut constaté doit être éliminé dans les délais les plus courts. Lorsqu'un défaut ne peut être éliminé sur le champ, toutes les mesures temporaires nécessaires pour préserver le bien-être des animaux doivent être prises immédiatement.

Artikel 7

(1) Befinden und Gesundheitszustand der Tiere sind in ausreichenden Zeitabständen gründlich zu prüfen, um ihnen vermeidbare Leiden zu ersparen, dh. bei Tieren in modernen Intensivhaltungssystemen mindestens einmal täglich.

(2) Die technischen Einrichtungen moderner Intensivhaltungssysteme sind mindestens einmal täglich gründlich zu prüfen; jeder festgestellte Mangel ist möglichst unverzüglich zu beheben. Kann ein Mangel nicht sogleich behoben werden, so sind umgehend die zur Wahrung des Wohlbefindens der Tiere notwendigen vorläufigen Maßnahmen zu treffen.

CHAPTER II

Detailed Implementation

Article 8

1. A Standing Committee shall be set up within a year of the entry into force of this Convention.

2. Each Contracting Party shall have the right to appoint a representative to the Standing Committee. Any member State of the Council of Europe, which is not a Contracting Party to the Convention shall have the right to be represented on the Committee by an observer.

3. The Secretary General of the Council of Europe shall convene the Standing Committee whenever he finds it necessary and in any case when a majority of the representatives of the Contracting Parties or the representative of the

TITRE II

Dispositions détaillées pour la mise en œuvre

Article 8

1. Il est constitué, dans l'année qui suit la date d'entrée en vigueur de la présente Convention, un Comité Permanent.

2. Toute Partie Contractante a le droit de désigner un représentant au Comité Permanent. Tout État membre du Conseil de l'Europe qui n'est pas Partie Contractante à la Convention a le droit de se faire représenter au Comité par un observateur.

3. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe convoque le Comité Permanent chaque fois qu'il l'estime nécessaire et, en tout cas, si la majorité des représentants des Parties Contractantes ou le représentant de la Communauté

KAPITEL II

Ausführliche Bestimmungen für die Durchführung

Artikel 8

(1) Innerhalb eines Jahres nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens wird ein Ständiger Ausschuß eingesetzt.

(2) Jede Vertragspartei hat das Recht, einen Vertreter für diesen Ausschuß zu benennen. Jeder Mitgliedstaat des Europarats, der nicht Vertragspartei dieses Übereinkommens ist, hat das Recht, sich durch einen Beobachter im Ausschuß vertreten zu lassen.

(3) Der Generalsekretär des Europarats beruft den Ständigen Ausschuß ein, sobald er es für notwendig hält und immer dann, wenn die Mehrheit der Vertreter der Vertragsparteien oder der Vertreter der Europäischen Wirt-

European Economic Community, being itself a Contracting Party, request its convocation.

4. A majority of representatives of the Contracting Parties shall constitute a quorum for holding a meeting of the Standing Committee.

5. The Standing Committee shall take its decision by a majority of the votes cast; however, unanimity of the votes cast shall be required for:

- a) the adoption of the recommendations provided for in paragraph 1 of Article 9;
- b) the decision to admit observers other than those referred to in paragraph 2 of this Article;
- c) the adoption of the report referred to in Article 13; this report could set out, where appropriate, divergent opinions.

6. Subject to the provisions of this Convention, the Standing Committee shall draw up its own Rules of Procedure.

Article 9

1. The Standing Committee shall be responsible for the elaboration and adoption of Recommendations to the Contracting Parties containing detailed provisions for the implementation of the principles set out in Chapter I of this Convention, to be based on scientific knowledge concerning the various species of animals.

2. For the purpose of carrying out its responsibilities under paragraph 1 of this Article, the Standing Committee shall follow developments in scientific research and new methods in animal husbandry.

3. Unless a longer period is decided upon by the Standing Committee, a Recommendation shall become effective as such six months after the date of its adoption by the Committee. As from the date when a Recommendation becomes effective each Contracting Party shall either

Economique Européenne, elle-même Partie Contractante, en formulent la demande.

4. La majorité des représentants des Parties Contractantes constitue le quorum nécessaire pour tenir une réunion du Comité Permanent.

5. Le Comité Permanent prend ses décisions à la majorité des voix exprimées; toutefois, l'unanimité des voix exprimées est exigée pour:

- a) l'adoption des recommandations visées au paragraphe 1 de l'article 9;
- b) la décision d'admettre des observateurs autres que ceux visés au paragraphe 2 du présent article;
- c) l'adoption du rapport visé à l'article 13, rapport qui, le cas échéant, fait état des opinions divergentes.

6. Sous réserve des dispositions de la présente Convention, le Comité Permanent établit son règlement intérieur.

Article 9

1. Le Comité Permanent est chargé d'élaborer et d'adopter des recommandations aux Parties Contractantes contenant des dispositions détaillées en vue de l'application des principes énoncés au Titre I de la présente Convention; ces dispositions doivent se fonder sur les connaissances scientifiques concernant les différentes espèces.

Aux fins de l'accomplissement de ses tâches telles que visées au paragraphe 1 du présent article, le Comité Permanent suit l'évolution de la recherche scientifique et des nouvelles méthodes en matière d'élevage.

3. Sauf si un délai plus long est fixé par le Comité Permanent, toute recommandation prend effet en tant que telle six mois après la date de son adoption par le Comité. A partir de la date à laquelle une recommandation prend effet, toute Partie Contractante doit, soit la mettre en œuvre,

schaftsgemeinschaft als Vertragspartei die Einberufung beantragt.

(4) Der Ständige Ausschuß ist beschlußfähig, wenn die Mehrheit der Vertreter der Vertragsparteien auf einer Sitzung anwesend ist.

(5) Der Ständige Ausschuß faßt seine Beschlüsse mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen; dagegen ist Einstimmigkeit der abgegebenen Stimmen erforderlich für

- a) die Annahme von Empfehlungen nach Artikel 9 Absatz 1;
- b) Beschlüsse über die Zulassung von Beobachtern mit Ausnahme der in Absatz 2 genannten;
- c) die Annahme des in Artikel 13 genannten Berichts; dieser Bericht kann gegebenenfalls abweichende Meinungen enthalten.

(6) Vorbehaltlich dieses Übereinkommens gibt sich der Ständige Ausschuß eine Geschäftsordnung.

Artikel 9

(1) Dem Ständigen Ausschuß obliegen die Ausarbeitung und Annahme von Empfehlungen an die Vertragsparteien, die ins einzelne gehende Bestimmungen für die Anwendung der in Kapitel I niedergelegten Grundsätze enthalten; diese Bestimmungen müssen sich auf wissenschaftliche Erkenntnisse über die einzelnen Tierarten stützen.

(2) Zwecks Erfüllung seiner in Absatz 1 genannten Aufgaben verfolgt der Ständige Ausschuß die Entwicklung der wissenschaftlichen Forschung und neuer Tierhaltungsverfahren.

(3) Jede Empfehlung wird als solche sechs Monate nach ihrer Annahme durch den Ständigen Ausschuß wirksam, sofern dieser nicht eine längere Frist festsetzt. Nach dem Wirksamwerden einer Empfehlung muß jede Vertragspartei sie entweder anwenden oder dem Ständigen Ausschuß

419 der Beilagen

5

implement it or inform the Standing Committee by notification to the Secretary General of the Council of Europe of the reasons why it has decided that it cannot implement the Recommendation or can no longer implement it.

4. If two or more Contracting Parties or the European Economic Community, being itself a Contracting Party, have given notice in accordance with paragraph 3 of this Article of their decision not to implement or no longer to implement a Recommendation, that Recommendation shall cease to have effect.

Article 10

The Standing Committee shall use its best endeavours to facilitate a friendly settlement of any difficulty which may arise between Contracting Parties concerning the implementation of this Convention.

Article 11

The Standing Committee may express an advisory opinion on any question concerning the protection of animals at the request of a Contracting Party.

Article 12

Each Contracting Party may appoint one or more bodies from which the Standing Committee may request information and advice to assist it in its work. Contracting Parties shall communicate to the Secretary General of the Council of Europe the names and addresses of such bodies.

Article 13

The Standing Committee shall submit to the Committee of Ministers of the Council of Europe, at the expiry of the third year after the entry into force of this Convention and of each further period of three years, a report on its work and on the functioning of the Convention,

soit informer le Comité Permanent par notification adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe des raisons pour lesquelles elle a décidé qu'elle n'est pas ou n'est plus en mesure de la mettre en œuvre.

4. Si deux ou plusieurs Parties Contractantes ou la Communauté Économique Européenne, elle-même Partie Contractante, ont notifié conformément au paragraphe 3 du présent article, leur décision de ne pas mettre ou de ne plus mettre en œuvre une recommandation, cette recommandation cesse d'avoir effet.

Article 10

Le Comité Permanent facilite autant que de besoin le règlement amiable de toute difficulté qui peut surgir entre Parties Contractantes concernant l'application de la présente Convention.

Article 11

Le Comité Permanent peut, à la demande d'une Partie Contractante, exprimer un avis consultatif sur toute question relative à la protection des animaux.

Article 12

En vue d'assister le Comité Permanent dans ses travaux, toute Partie Contractante peut désigner un ou plusieurs organes auxquels ce Comité peut demander des informations et des conseils. Les Parties Contractantes communiquent au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe le nom et l'adresse desdits organes.

Article 13

Le Comité Permanent soumet au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, à l'expiration de la troisième année après l'entrée en vigueur de la présente Convention et à l'expiration de chaque période ultérieure de trois ans, un rapport sur ses travaux et sur le fonctionnement de la

durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Notifikation mitteilen, aus welchen Gründen sie nicht oder nicht mehr in der Lage ist, die Empfehlung anzuwenden.

(4) Haben zwei oder mehr Vertragsparteien oder die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft als Vertragspartei nach Absatz 3 ihre Entscheidung notifiziert, eine Empfehlung nicht oder nicht mehr anzuwenden, so wird die Empfehlung unwirksam.

Artikel 10

Der Ständige Ausschuß erleichtert erforderlichenfalls die gütliche Beilegung von Schwierigkeiten, die sich zwischen den Vertragsparteien aus der Durchführung dieses Übereinkommens ergeben könnten.

Artikel 11

Der Ständige Ausschuß kann auf Ersuchen einer Vertragspartei ein Gutachten zu jeder Frage des Tierschutzes erstatten.

Artikel 12

Jede Vertragspartei kann einzelne oder mehrere Gremien benennen, die der Ständige Ausschuß zur Unterstützung seiner Arbeit um Auskünfte und Ratsschläge ersuchen kann. Die Vertragsparteien teilen dem Generalsekretär des Europarats Namen und Anschrift dieser Gremien mit.

Artikel 13

Der Ständige Ausschuß unterbreitet dem Ministerkomitee des Europarats drei Jahre nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens und danach alle drei Jahre einen Bericht über seine Tätigkeit und über die Wirkungsweise des Übereinkommens, wobei er, falls er es für erforderlich hält, Vor-

including if it deems it necessary proposals for amending the Convention.

Convention, en y incluant s'il l'estime nécessaire des propositions visant à amender la Convention.

schläge zur Änderung des Übereinkommens beifügt.

CHAPTER III

Final Provisions

Article 14

1. This Convention shall be open to signature by the member States of the Council of Europe and by the European Economic Community. It shall be subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

2. This Convention shall enter into force six months after the date of the deposit of the fourth instrument of ratification, acceptance or approval by a member State of the Council of Europe.

3. In respect of a signatory Party ratifying, accepting or approving after the date referred to in paragraph 2 of this Article, the Convention shall enter into force six months after the date of the deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 15

1. After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe may, upon such terms and conditions as it deems appropriate, invite any non-member State to accede thereto.

2. Such accession shall be effected by depositing with the Secretary General of the Council of Europe an instrument of accession which shall take effect six months after the date of its deposit.

Article 16

1. Any Contracting Party may, at the time of signature or when

TITRE III

Dispositions finales

Article 14

1. La présente Convention est ouverte à la signature des États membres du Conseil de l'Europe ainsi qu'à celle de la Communauté Économique Européenne. Elle sera ratifiée, acceptée ou approuvée. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

2. La présente Convention entrera en vigueur six mois après la date du dépôt du quatrième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation d'un État membre du Conseil de l'Europe.

3. Elle entrera en vigueur à l'égard de toute Partie signataire qui la ratifiera, l'acceptera ou l'approuvera après la date visée au paragraphe 2 du présent article, six mois après la date du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

Article 15

1. Après l'entrée en vigueur de la présente Convention, le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe pourra inviter, selon les modalités qu'il jugera opportunes, tout État non membre du Conseil à adhérer à la présente Convention.

2. L'adhésion s'effectuera par le dépôt, près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, d'un instrument d'adhésion qui prendra effet six mois après la date de son dépôt.

Article 16

1. Toute Partie Contractante peut, au moment de la signature

KAPITEL III

Schlußbestimmungen

Artikel 14

(1) Dieses Übereinkommen liegt für die Mitgliedstaaten des Europarats und die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft zur Unterzeichnung auf. Es bedarf der Ratifikation, Annahme oder Genehmigung. Die Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunden werden beim Generalsekretär des Europarats hinterlegt.

(2) Dieses Übereinkommen tritt sechs Monate nach Hinterlegung der vierten Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde durch einen Mitgliedstaat des Europarats in Kraft.

(3) Für jede Unterzeichnerpartei, die das Übereinkommen nach dem in Absatz 2 genannten Zeitpunkt ratifiziert, annimmt oder genehmigt, tritt es sechs Monate nach Hinterlegung ihrer Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde in Kraft.

Artikel 15

(1) Nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens kann das Ministerkomitee des Europarats zu den ihm geeignet erscheinenden Bedingungen jeden Nichtmitgliedstaat einladen, dem Übereinkommen beizutreten.

(2) Der Beitritt erfolgt durch Hinterlegung einer Beitrittsurkunde beim Generalsekretär des Europarats; der Beitritt wird sechs Monate nach ihrer Hinterlegung wirksam.

Artikel 16

(1) Jede Vertragspartei kann bei der Unterzeichnung oder bei

419 der Beilagen

7

depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, désigner le ou les territoires auxquels s'appliquera la présente Convention.

der Hinterlegung ihrer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde einzelne oder mehrere Hoheitsgebiete bezeichnen, auf die dieses Übereinkommen Anwendung findet.

2. Any Contracting Party may, when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession or at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend this Convention to any other territory or territories specified in the declaration and for whose international relations it is responsible or on whose behalf it is authorised to give undertakings.

2. Toute Partie Contractante peut, au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ou à tout autre moment par la suite, étendre l'application de la présente Convention, par déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, à tout autre territoire désigné dans la déclaration et dont elle assure les relations internationales ou pour lequel elle est habilitée à stipuler.

(2) Jede Vertragspartei kann bei der Hinterlegung ihrer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde oder jederzeit danach durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Erklärung dieses Übereinkommen auf jedes weitere in der Erklärung bezeichnete Hoheitsgebiet erstrecken, dessen internationale Beziehungen sie wahrnimmt oder für das sie Vereinbarungen treffen kann.

3. Any declaration made in pursuance of the preceding paragraph may, in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn according to the procedure laid down in Article 17 of this Convention.

3. Toute déclaration faite en vertu du paragraphe précédent pourra être retirée, en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, aux conditions prévues par l'article 17 de la présente Convention.

(3) Jede nach Absatz 2 abgegebene Erklärung kann in bezug auf jedes darin genannte Hoheitsgebiet nach Maßgabe des Artikels 17 zurückgenommen werden.

Article 17

1. Any Contracting Party may, in so far as it is concerned, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

2. Such denunciation shall take effect six months after the date of receipt by the Secretary General of such notification.

Article 17

1. Toute Partie Contractante pourra, en ce qui la concerne, dénoncer la présente Convention en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

2. La dénonciation prendra effet six mois après la date de la réception de la notification par le Secrétaire Général.

Artikel 17

(1) Jede Vertragspartei kann dieses Übereinkommen durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Notifikation für sich kündigen.

(2) Die Kündigung wird sechs Monate nach Eingang der Notifikation beim Generalsekretär wirksam.

Article 18

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council and any Contracting Party not a Member of the Council of:

- a) any signature;
- b) any deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- c) any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 14 and 15 thereof;
- d) any Recommendation of the kind referred to in para-

Article 18

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux États membres du Conseil et à toute Partie Contractante non membre du Conseil:

- a) toute signature;
- b) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion;
- c) toute date d'entrée en vigueur de la présente Convention conformément à ses articles 14 et 15;
- d) toute recommandation visée au paragraphe 1 de l'arti-

Artikel 18

Der Generalsekretär des Europarats notifiziert den Mitgliedstaaten des Rates und jeder Vertragspartei, die nicht Mitglied des Rates ist,

- a) jede Unterzeichnung;
- b) jede Hinterlegung einer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde;
- c) jeden Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Übereinkommens nach seinen Artikeln 14 und 15;
- d) jede Empfehlung nach Artikel 9 Absatz 1 und den Zeit-

- graph 1 of Article 9 and the date on which it takes effect;
- e) any notification received in pursuance of the provisions of paragraph 3 of Article 9;
- f) any communication received in pursuance of the provisions of Article 12;
- g) any declaration received in pursuance of the provisions of paragraphs 2 and 3 of Article 16;
- h) any notification received in pursuance of the provisions of Article 17 and the date on which denunciation takes effect.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at Strasbourg, this 10th day of March 1976, in English and in French, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each of the signatory and acceding Parties.

- cle 9 et la date à laquelle elle prendra effet;
- e) toute notification reçue en application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 9;
- f) toute communication reçue en application des dispositions de l'article 12;
- g) toute déclaration reçue en application des dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 16;
- h) toute notification reçue en application des dispositions de l'article 17 et la date à laquelle la dénonciation prendra effet.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à Strasbourg, le 10 mars 1976, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacune des Parties signataires et adhérentes.

- punkt, zu dem sie wirksam wird;
- e) jede nach Artikel 9 Absatz 3 eingegangene Notifikation;
- f) jede nach Artikel 12 eingegangene Mitteilung;
- g) jede nach Artikel 16 Absätze 2 und 3 eingegangene Erklärung;
- h) jede nach Artikel 17 eingegangene Notifikation und den Zeitpunkt, zu dem die Kündigung wirksam wird.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig befugten Unterzeichneten dieses Übereinkommen unterschrieben.

Geschehen zu Straßburg am 10. März 1976 in englischer und französischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist, in einer Urschrift, die im Archiv des Europarats hinterlegt wird. Der Generalsekretär des Europarats übermittelt allen Unterzeichnerparteien und allen beitretenden Parteien beglaubigte Abschriften.

VORBLATT

Problem:

Gefährdung der Wohlfahrt der in landwirtschaftlicher Tierhaltung, insbesondere in modernen Intensivhaltungssystemen lebenden Tiere durch nicht tiergerechte Haltungsbedingungen.

Ziel:

Schaffung von einheitlichen europäischen Mindeststandards für die landwirtschaftliche Tierhaltung.

Inhalt:

- Definition von Tieren und modernen Intensivhaltungssystemen im Sinne des Abkommens.
- Verpflichtung zur artgerechten und den jeweiligen Bedürfnissen des Tieres angepaßten Haltung.
- Verpflichtung zur regelmäßigen Prüfung der Haltungsbedingungen.
- Einrichtung eines Ständigen Ausschusses, der Empfehlungen mit detaillierteren Bestimmungen erlassen kann.

Vereinbarkeit mit EG-Recht:

gegeben, die EWG selbst sind Vertragsparteien.

Alternative:

Keine.

Kosten:

Mit der Durchführung des Übereinkommens werden in Österreich keine Kosten verbunden sein. Allfällige, mit der in Artikel 12 des Übereinkommens freigestellten Benennung von nationalen Gremien zum Zwecke der Auskunftserteilung an den Ständigen Ausschuß verbundene Kosten können derzeit nicht abgeschätzt werden.

Erläuterungen

I. Allgemeiner Teil

1. Das Übereinkommen ist gesetzändernd und gesetzesergänzend und bedarf daher der Genehmigung durch den Nationalrat gemäß Artikel 50 Absatz 1 B-VG. Es hat nicht politischen Charakter und enthält in Art. 9 Abs. 3 eine verfassungändernde Bestimmung, da hierin Rechtsetzungsbefugnisse auf ein zwischenstaatliches Organ übertragen werden. Aus diesem Grund ist auch die Zustimmung der Bundesregierung erforderlich. Im innerstaatlichen Rechtsbereich ist es einer unmittelbaren Anwendung nicht in allen Bereichen zugänglich, sodaß eine Erlassung von Gesetzen gemäß Artikel 50 Absatz 2 B-VG erforderlich sein wird. Die Durchführung des Übereinkommens fällt — soweit nicht der Anwendungsbereich des Viehwirtschaftsgesetzes 1983 betroffen ist — in den selbständigen Wirkungsbereich der Länder.

2. Das Europäische Übereinkommen zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen wurde auf der Grundlage von Vorschlägen der Parlamentarischen (ehemals „Beratenden“) Versammlung des Europarates, welche in den Empfehlungen 620 (1971) und 641 (1971) dargelegt wurden, ausgearbeitet. Das Ministerkomitee legte den Entwurf des Übereinkommens dem Expertenkomitee für Tierschutz vor, welches bereits zuvor das Europäische Übereinkommen über den Schutz von Tieren beim internationalen Transport ausgearbeitet hatte. Letzteres Übereinkommen, das ab 13. Dezember 1968 zur Unterzeichnung durch die Mitgliedstaaten des Europarates aufgelegt ist, wurde von Österreich am 19. Dezember 1969 unterzeichnet, am 14. September 1973 ratifiziert und ist am 15. März 1974 in Kraft getreten, siehe BGBl. Nr. 597/1973. Das Expertenkomitee für Tierschutz hielt zwischen Mai 1972 und Jänner 1974 vier Tagungen ab und unterbreitete dem Ministerkomitee einen überarbeiteten Übereinkommensentwurf. Das Ministerkomitee holte dazu die Stellungnahme des Europäischen Komitees für Rechtszusammenarbeit (European Committee on Legal Co-operation — CCJ) ein. Auf besonderen Wunsch der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft wurden ferner entsprechende Bestimmungen verankert, die es auch der EWG ermöglichen, das Übereinkommen zu unterzeichnen. Das Minister-

komitee nahm schließlich den gegenständlichen Text des Übereinkommens an.

3. Das Ministerkomitee legte das Übereinkommen am 10. März 1976 zur Unterzeichnung durch die Mitgliedstaaten des Europarates und durch die EWG auf. Das Übereinkommen ist gemäß seinem Artikel 14 Absatz 2 am 10. September 1978 nach der Hinterlegung der vierten Ratifikationsurkunde in Kraft getreten. Vertragsparteien sind derzeit: Belgien, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Vereinigtes Königreich und Zypern, sowie die EWG und als einziger, bisher dem Übereinkommen gemäß seinem Artikel 15 als Nichtmitglied des Europarates beigetreter Staat, Jugoslawien.

4. In seinen Beziehungen zur Überarbeitung des ursprünglichen Vertragsentwurfs (siehe oben 2.) ging das Expertenkomitee für Tierschutz vom Entwurf eines Übereinkommens über das Wohlbefinden von Tieren in der Intensivzucht aus, welches der Empfehlung 641(1971) der Parlamentarischen (vormals „Beratenden“) Versammlung angeschlossen war und vom Komitee für Landwirtschaft der Parlamentarischen Versammlung auf der Grundlage eines Textes des Welttierschutzbundes ausgearbeitet worden war. Das Komitee berücksichtigte ferner bestehende nationale Gesetze der an seiner Arbeit teilnehmenden Staaten, insbesondere das Deutsche Tierschutzgesetz aus 1972, welches als Vorlage für einige der Bestimmungen des Übereinkommens diente. Das Übereinkommen stellt ethische Prinzipien auf, mit deren Einhaltung das Wohlbefinden der Tiere in der landwirtschaftlichen Tierhaltung und insbesondere in modernen Intensivhaltungssystemen gewährleistet werden soll. Nähere Regelungen in Form von Standards werden durch einen Ständigen Ausschuß ausgearbeitet, in dem Österreich gemäß Artikel 8 Absatz 2 schon bisher durch Beobachter vertreten war. Die Grundlage solcher Regelungen ist die neueste Entwicklung der wissenschaftlichen Forschung und der Tierhaltungsverfahren. Ferner wird in dem Übereinkommen für die Beilegung von Schwierigkeiten bei der Durchführung des Übereinkommens Vorsorge getroffen sowie den Mitgliedstaaten die

Möglichkeit eingeräumt, Gremien zu benennen, die der Ständige Ausschuß zur Unterstützung seiner Arbeit um Auskünfte und Ratschläge ersuchen kann.

II. Besonderer Teil

Zur Präambel:

Die nur aus zwei Absätzen bestehende Präambel drückt aus, daß die das Übereinkommen unterzeichnenden Mitgliedstaaten des Europarates von der Erwägung geleitet sind, daß die Schaffung gemeinsamer Bestimmungen für den Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen und insbesondere in modernen Intensivhaltungssystemen wünschenswert ist.

Zu Artikel 1:

Dieser Artikel legt zunächst den Anwendungsbe- reich des Übereinkommens auf die Haltung, Pflege und Unterbringung von Tieren, insbesondere von Tieren in modernen Intensivhaltungssystemen, fest. Ferner werden darin die Begriffe „Tiere“ und „moderne Intensivhaltungssysteme“ im Sinne des Übereinkommens definiert. Die Bestimmungen des Übereinkommens sowie die gemäß Artikel 9 erlassenen Empfehlungen des Ständigen Ausschusses beziehen sich nur auf die unter Artikel 1 fallenden Tiere. Ebenso wird der Begriff „moderne Intensiv- haltungssysteme“ festgelegt, der insbesondere für die in Artikel 7 vorgesehene tägliche Prüfungsver- pflichtung Bedeutung gewinnt.

Zu Artikel 2:

Dieser Artikel verpflichtet die Vertragsparteien zur Einhaltung der in den folgenden Artikeln 3 bis 7 niedergelegten Grundsätze des Tierschutzes. Zusätzlich zur jeweiligen nationalen Umsetzung dieser Grundsätze ist in Artikel 9 die Erlassung von detaillierteren Empfehlungen durch den Ständigen Ausschuß vorgesehen, der zugleich die ins einzelne gehenden Verpflichtungen ständig im Lichte der wissenschaftlichen Entwicklung moderner Tierhal- tung überprüfen soll.

Zu den Artikeln 3 bis 6:

Die genannten Artikel legen die Grundsätze für die besonders bedeutenden Aspekte der landwirtschaftlichen Tierhaltung fest. Das Expertenkomitee war bei der Ausarbeitung dieser Grundsätze besonders darauf bedacht, möglichst präzise Verpflichtungen zu statuieren, die zugleich aber auf die unterschiedlichen Bedürfnisse gebührend Rücksicht nehmen. Oberstes Ziel dabei ist es, vermeidbare

Leiden oder Schäden zu verhindern und Bedingungen zu gewährleisten, die mit den physiologischen und den Erkenntnissen der Verhaltensforschung gemäß Bedürfnissen des jeweiligen Tieres im Einklang stehen. Diese Leitlinien sollen durch Empfehlungen des Ständigen Ausschusses gemäß Artikel 9 des Übereinkommens näher ausgeführt werden. Auf dieser Grundlage sollen die Vertrags- parteien sodann Rahmengesetze oder Verordnungen zur innerstaatlichen Umsetzung der Leitlinien erlassen können.

Im einzelnen sind folgende Grundsätze vorgesehen: Gemäß Artikel 3 muß jedes Tier unter Berücksichtigung seiner Art und Entwicklungs-, Anpassungs- und Domestikationsstufe bedürfnisge- recht untergebracht, ernährt und gepflegt werden. Artikel 4 bestimmt, daß das Bewegungsbedürfnis nicht dermaßen eingeschränkt werden darf, daß dem Tier vermeidbare Leiden oder Schäden zugefügt werden. Bei dauerndem Anbinden, Anketten oder Einsperren ist auf die Zurverfügungstel- lung des angemessenen Raums Bedacht zu nehmen. Aus Artikel 5 geht hervor, daß Beleuchtung, Temperatur, Feuchtigkeit, Luftzirkulation, Belüf- tung und andere Umweltbedingungen wie Gaskon- zentration oder Lärmintensität am Unterbringungs- platz eines Tieres ebenfalls seinen physiologischen und den Erkenntnissen der Verhaltensforschung gemäß Bedürfnissen entsprechen müssen.

Zu Artikel 7:

Dieser Artikel ist eine zentrale Bestimmung dieses Übereinkommens. Er trifft für regelmäßige Prüfun- gen in ausreichenden Zeitabständen Vorsorge, um vermeidbare Leiden der Tiere hintanzuhalten. Bei Tieren in modernen Intensivhaltungssystemen ist sogar mindestens einmal täglich eine Prüfung vorgeschrieben. Das Expertenkomitee für Tier- schutz nahm auf die besonderen Umstände der Almweide insofern Rücksicht, als in solchen Fällen eine tägliche Überprüfung nicht tunlich erschien. Gemäß Absatz 2 des Artikels sind die technischen Einrichtungen moderner Intensivhaltungssysteme mindestens einmal täglich zu prüfen. Jeder festge- stellte Mangel ist möglichst unverzüglich zu beheben bzw., wenn dies nicht möglich ist, sind zum mindesten die zur Wahrung des Wohlbefindens der Tiere notwendigen vorläufigen Maßnahmen zu treffen. Die in dem Artikel geforderten Vorkehrun- gen werden in den Tierschutzgesetzen der Länder bereits großteils berücksichtigt.

Zu Artikel 8:

Gemäß diesem Artikel wurde als Institution dieses Übereinkommens binnen einem Jahr nach Inkrafttreten des Übereinkommens ein Ständiger Ausschuß eingesetzt. Jede Vertragspartei hat das

Recht, einen Vertreter für diesen Ausschuß zu benennen. Darüber hinaus kann jeder Mitgliedstaat des Europarates einen Beobachter entsenden. Diese Bestimmung wurde in das Übereinkommen aufgenommen, weil es das Expertenkomitee für notwendig und nützlich befunden hat, daß die Mitgliedstaaten des Übereinkommens als potentielle spätere Vertragsparteien möglichst früh an den Arbeiten des Ständigen Ausschusses teilnehmen können. Der Ständige Ausschuß wird vom Generalsekretär einberufen, sobald letzterer dies für notwendig hält oder wenn es die Mehrheit der Vertragsparteien beantragt.

Der Ständige Ausschuß ist beschlußfähig, wenn die Mehrheit der Vertreter der Vertragsparteien auf einer Sitzung anwesend ist, und faßt seine Beschlüsse mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen. Für die Annahme von Empfehlungen nach Artikel 9, Beschlüsse über die Zulassung von Beobachtern mit Ausnahme der Mitgliedstaaten des Europarates und die Annahme des in Artikel 13 vorgesehenen Tätigkeitsberichts des Ständigen Ausschusses ist jedoch die Einstimmigkeit der abgegebenen Stimmen erforderlich. Eine Stimmenthaltung soll nach der Rechtsauffassung des Europarat-Sekretariats der Erzielung der Einstimmigkeit nicht entgegenstehen. Der Ständige Ausschuß gibt sich eine Geschäftsordnung.

Zu Artikel 9:

Dem Ständigen Ausschuß obliegen die Ausarbeitung und Annahme von Empfehlungen an die Vertragsparteien, die ins einzelne gehende Bestimmungen für die Anwendung der Grundsätze enthalten. Die durch die Empfehlungen getroffenen Bestimmungen müssen sich auf wissenschaftliche Erkenntnisse über die einzelnen Tierarten stützen. Um dieser Aufgabe gerecht werden zu können, verfolgt der Ständige Ausschuß die Entwicklung der wissenschaftlichen Forschung und neuer Tierhaltungsverfahren und überprüft, ergänzt und überarbeitet die von ihm beschlossenen Empfehlungen im Lichte dieser Erkenntnisse. Die Empfehlungen bedürfen eines einstimmigen Beschlusses des Ständigen Ausschusses (siehe oben zu Artikel 8). Jede Empfehlung wird sechs Monate nach ihrer Annahme durch den Ständigen Ausschuß wirksam, sofern dieser nicht eine längere Frist festsetzt. Die Vertragsparteien müssen die Empfehlung umsetzen, es wird ihnen aber auch die Möglichkeit eingeräumt, dem Ständigen Ausschuß durch eine an den Generalsekretär des Europarates gerichtete Notifikation mitzuteilen, aus welchen Gründen sie nicht oder nicht mehr in der Lage sind, die Empfehlung anzuwenden. In einem solchen Fall bleibt die betreffende Vertragspartei dennoch weiter an die Durchführung und Umsetzung der allgemeinen Grundsätze des Übereinkommens im jeweils betroffenen Bereich gebunden. Sofern nicht zwei oder

mehrere derartiger Notifikationen einlangen, bleibt die betreffende Empfehlung weiter in Kraft. Im gegenteiligen Fall tritt die Empfehlung nicht in Kraft bzw. wird unwirksam.

Zu Artikel 10:

Abgesehen von der Ausarbeitung von Empfehlungen erfüllt der Ständige Ausschuß auch Streitschlichtungsfunktionen, indem er die gütliche Beilegung von Schwierigkeiten, die sich zwischen den Vertragsparteien aus der Durchführung des Abkommens ergeben können, erleichtert. Die Wahl des zur friedlichen Beilegung im Anlaßfall geeigneten Verfahrens ist dem Ständigen Ausschuß freigestellt.

Zu Artikel 11:

Eine weitere Aufgabe des Ständigen Ausschusses ist es, auf Ersuchen einer Vertragspartei ein Gutachten zu einer Frage des Tierschutzes zu erstatten. Das Gutachten kann alle Aspekte des Wohlbefindens der Tiere betreffen, ist aber ausschließlich auf Ersuchen einer Vertragspartei zu erstellen.

Zu Artikel 12:

Den Vertragsparteien ist es freigestellt, einzelne oder mehrere nationale Gremien zu benennen, die der Ständige Ausschuß zur Unterstützung seiner Arbeit um Auskünfte und Ratschläge ersuchen kann. Die Vertragsparteien teilen dem Generalsekretär des Europarates Namen und Anschrift dieser Gremien mit. Die Regelung der Zusammensetzung und der Aufgaben dieser Gremien bleibt den Vertragsparteien überlassen.

Zu Artikel 13:

Dieser Artikel sieht zunächst die Verpflichtung des Ständigen Ausschusses vor, drei Jahre nach dem Inkrafttreten des Übereinkommens und danach alle weiteren drei Jahre dem Ministerkomitee des Europarates einen Bericht über seine Tätigkeit und über die Wirkungsweise des Übereinkommens zu unterbreiten. Diesen Berichten können, falls der Ständige Ausschuß dies für erforderlich hält, auch Vorschläge zur Änderung des Übereinkommens beigefügt werden. Das Ministerkomitee befindet über das weitere Schicksal dieser Vorschläge, die letztendlich als Änderungen des Übereinkommens zur Unterzeichnung durch die Vertragsparteien aufgelegt werden können.

Zu den Artikeln 14 bis 18:

Die Schlußbestimmungen des Übereinkommens entsprechen den üblicherweise vom Ministerko-

419 der Beilagen

13

mitee für die im Rahmen des Europarates ausgearbeiteten Übereinkommen beschlossenen Bestimmungen. Eine wesentliche Erweiterung betrifft die Möglichkeit für die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft, das Übereinkommen als Vertragspartei zu unterzeichnen (Artikel 14 Absatz 2), obwohl sie nicht formell Mitglied des Europarates ist. Betreffend die jeweiligen Zuständigkeiten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihrer Mitgliedstaaten, die Vertragsparteien des Übereinkommens sind, wurde dem Ministerkomitee von der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft eine Erklärung übergeben, die das Ministerkomitee anlässlich der Annahme des Übereinkommenstextes zur Kenntnis genommen hat. Dieser Erklärung zufolge liegt die Zuständigkeit zur Umsetzung des Übereinkommens im Einzelfall jeweils entweder bei den Mitgliedstaaten oder bei der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. Letztere ist dafür zuständig, in Übereinstimmung mit ihren internen Bestimmungen Erklärungen über die Zuständigkeit abzugeben.

Im einzelnen sehen die Schlußbestimmungen vor, daß das Übereinkommen der Unterzeichnung und Ratifikation, Annahme oder Genehmigung bedarf (Artikel 14 Absatz 1). Die entsprechenden Urkunden sind beim Generalsekretär des Europarates zu hinterlegen. Das Übereinkommen ist gemäß seinem Artikel 14 Absatz 2 sechs Monate nach der Hinterlegung der vierten Ratifikations-, Annahme-

oder Genehmigungsurkunde, also mit 10. September 1978 in Kraft getreten. Für jede Unterzeichnerpartei, die nach diesem Datum eine Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde hinterlegt, tritt das Übereinkommen sechs Monate nach der Hinterlegung dieser Urkunde in Kraft (Artikel 14 Absatz 3). Gemäß Artikel 15 Absatz 3 kann das Ministerkomitee des Europarates nach Inkrafttreten des Übereinkommens zu den ihm geeignet erscheinenden Bedingungen jeden Nichtmitgliedstaat des Europarates einladen, dem Übereinkommen beizutreten. Von dieser Möglichkeit wurde bisher im Falle von Jugoslawien Gebrauch gemacht. Der Beitritt eines Nichtmitgliedstaats erfolgt durch Hinterlegung einer Beitrittsurkunde beim Generalsekretär des Europarates, die sechs Monate nach ihrer Hinterlegung wirksam wird. Artikel 16 sieht Erklärungen der Vertragsparteien über das Hoheitsgebiet, in denen das Übereinkommen Anwendung findet, sowie deren Erstreckung und Rücknahme vor. Die Kündigung des Übereinkommens erfolgt gemäß Artikel 17 durch eine an den Generalsekretär des Europarates gerichtete Notifikation, die sechs Monate nach ihrem Eingang beim Generalsekretär wirksam wird. In Artikel 18 wird für eine Reihe von Notifikationen Vorsorge getroffen, die der Generalsekretär des Europarates den Mitgliedstaaten des Europarates sowie den Vertragsparteien, die Nichtmitglieder sind, zukommen lassen muß.